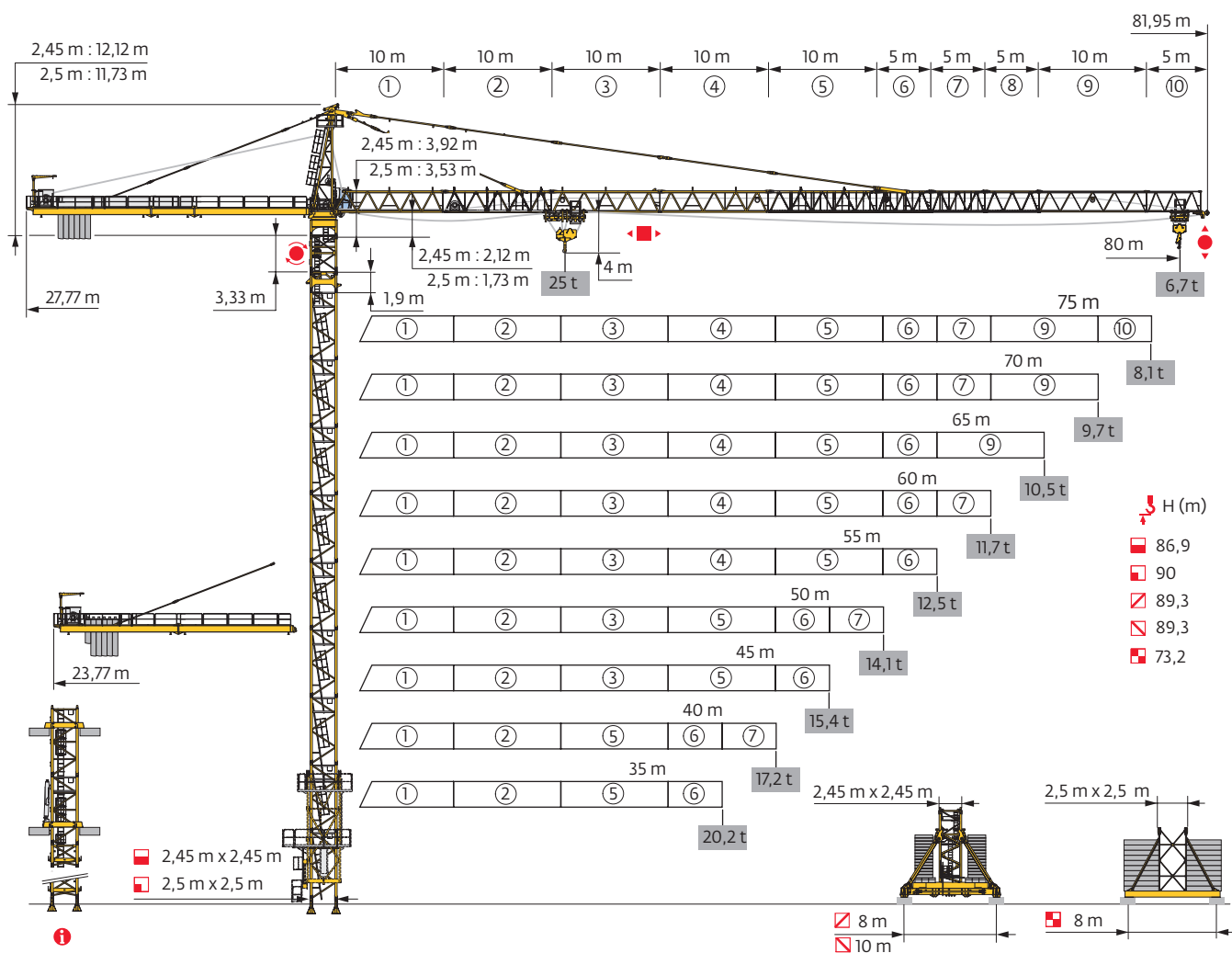


MD 689 M25

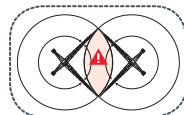
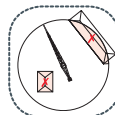
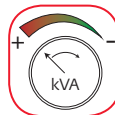


Potain Plus

Power Control


Top Site


Top Tracing 3

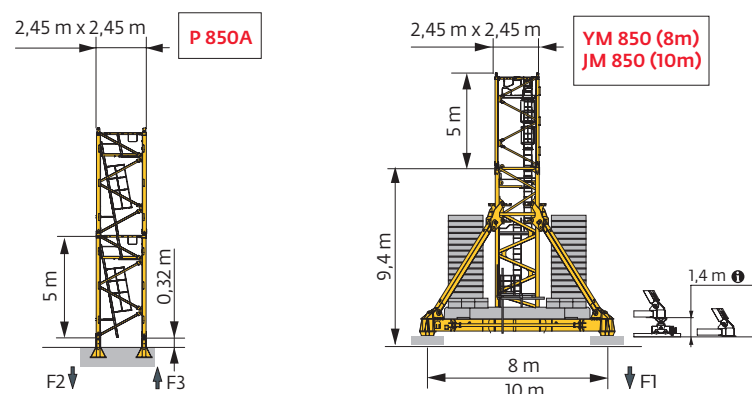


Mât - Réactions / Mast - Reaktionskräfte / Mast - Reactions / Mástil - Reacciones / Torre - Reazioni
Tramo - Reacções / Реакция опор мачты

2,45 m - P 850A										
ΔΔΔΔΔ (m)	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80
↓ (m)	85,2	85,2	86,9	85,2	85,2	86,9	86,9	85,2	85,2	80,2
↓/P ₊ (m)	83,6	81,9	81,9	81,9	80,2	80,2	80,2	81,9	80,2	78,6
3,33 m	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
1,9 m	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
3,33 m	2	2	1	2	2	1	1	2	2	2
5 m	15	15	16	15	15	16	16	15	15	14
F2 (t)	● 324	325	327	319	326	326	328	328	336	325
	■ 440	444	457	436	451	462	466	450	464	440
F3 (t)	● 224	224	223	212	220	217	219	217	224	216
	■ 352	354	364	342	357	365	369	351	365	343

2,45 m - YM 850 - 										
ΔΔΔΔΔ (m)	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80
↓ (m)	87,7	87,7	89,3	89,3	87,7	89,3	87,7	87,7	87,7	82,7
↓/P ₊ (m)	84,3	84,3	84,3	84,3	82,7	82,7	82,7	84,3	82,7	81
3,33 m	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
1,9 m	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
3,33 m	0	0	2	2	0	2	0	0	0	0
5 m	15	15	14	14	15	14	15	15	15	14
F1 (t)	● 187	188	193	190	186	195	187	189	194	185
	■ 246	247	259	255	250	261	249	248	256	242

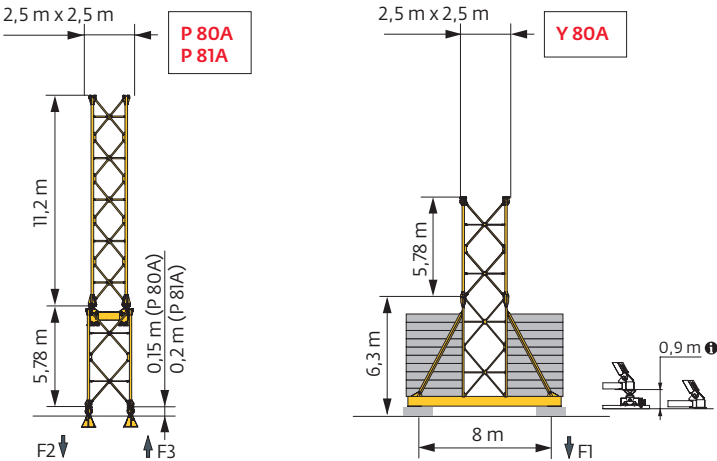
2,45 m - JM 850 - 										
ΔΔΔΔΔ (m)	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80
↓ (m)	87,7	87,7	89,3	89,3	87,7	89,3	87,7	87,7	87,7	82,7
↓/P ₊ (m)	84,3	84,3	84,3	84,3	82,7	82,7	82,7	84,3	82,7	81
3,33 m	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
1,9 m	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
3,33 m	0	0	2	2	0	2	0	0	0	0
5 m	15	15	14	14	15	14	15	15	15	14
F1 (t)	● 150	151	157	154	150	155	150	152	158	148
	■ 195	197	207	203	199	208	198	197	204	193



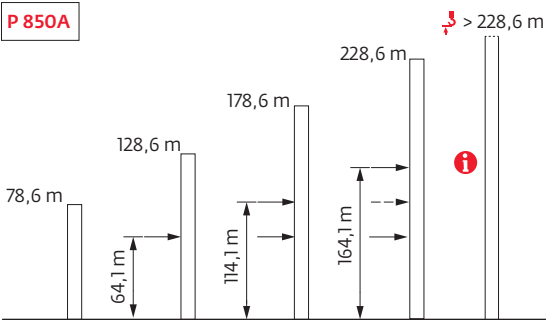
2,5 m - P 80A										
ΔΔΔ (m)	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80
↕ (m)	66,9	66,9	66,9	66,9	66,9	66,9	66,9	66,9	66,9	61,1
↕/P+ (m)	66,9	66,9	66,9	66,9	-	-	-	-	61,1	-
⌘	11,2 m	1	1	1	1	1	1	1	1	1
	5,78 m	10	10	10	10	10	10	10	10	9
F2 (t)	● 227	227	229	229	224	220	222	225	226	225
	■ 146	145	149	158	149	151	150	152	161	157
F3 (t)	● 148	148	147	144	140	134	135	136	137	137
	■ 80	77	79	86	78	77	75	76	84	82

2,5 m - P 81A										
ΔΔΔ (m)	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80
↕ (m)	90	90	90	90	90	90	90	90	90	84,2
↕/P+ (m)	84,2	84,2	84,2	84,2	-	-	-	-	84,2	-
⌘	11,2 m	1	1	1	1	1	1	1	1	1
	5,78 m	14	14	14	14	14	14	14	14	13
F2 (t)	● 275	275	270	264	275	271	271	278	288	280
	■ 291	297	291	282	301	294	300	303	316	303
F3 (t)	● 181	180	173	165	175	170	170	173	183	176
	■ 210	214	207	196	215	206	211	211	223	212




2,5 m - Y 80A										
ΔΔΔ (m)	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80
↕ (m)	73,2	73,2	73,2	73,2	73,2	73,2	73,2	67,4	67,4	67,4
↕/P+ (m)	73,2	67,4	67,4	67,4	-	-	-	-	67,4	-
⌘	11,2 m	1	1	1	1	1	1	1	1	1
	5,78 m	10	10	10	10	10	10	9	9	9
F1 (t)	● 129	128	125	128	127	130	130	128	131	132
	■ 106	107	104	106	107	110	111	101	105	113









Anchages / Verankerungen / Anchorages / Anclajes / Ancoraggi
Ancoragem / нкeпa



Lest de base / Grundballast / Base ballast / Lastre de base / Zavorra di base
 Lastro da base / Базовый Балласт







 (t) / 2,45 m - YM 850 - 										
h (m)	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80
89,3	204		192	204						
87,7	192	192	180	168	180	180	180	180	192	
82,7	144	144	144	132	144	132	132	132	144	168
77,7	108	108	108	96	108	96	96	96	108	120
72,7	96	84	84	84	84	84	84	72	72	84
67,7	84	84	72	72	72	72	72	60	60	60
 (m)	62,7	72	72	72	72	60	60	60	60	60
	57,7	60	60	60	60	60	60	60	60	60
	52,7	60	60	60	60	60	60	48	60	60
	47,7	60	60	60	60	60	60	48	60	60
	42,7	60	60	60	60	60	60	48	48	60
	37,7	60	60	60	60	60	60	48	48	60
	32,7	60	60	60	60	60	60	48	48	60
	27,7	60	60	60	60	60	60	48	48	60



 (t) / 2,45 m - JM 850 - 										
h (m)	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80
89,3	120		108	108						
87,7	108	108	96	84	96	96	96	96	108	
82,7	72	72	72	60	72	60	60	60	60	84
77,7	48	48	48	48	48	48	48	48	48	48
72,7	48	48	48	48	48	48	48	48	48	48
67,7	48	48	48	48	48	48	48	48	48	48
 (m)	62,7	48	48	48	48	48	48	48	48	48
	57,7	48	48	48	48	48	48	48	48	48
	52,7	48	48	48	48	48	48	48	48	48
	47,7	48	48	48	48	48	48	48	48	48
	42,7	48	48	48	48	48	48	48	48	48
	37,7	48	48	48	48	48	48	48	48	48
	32,7	48	48	48	48	48	48	48	48	48
	27,7	48	48	48	48	48	48	48	48	48

 (t) / 2,5 m - Y 80A - 										
h (m)	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80
73,2	96	96	84	96	84	96	96			
67,4	96	96	84	84	84	84	84	96	96	96
61,6	84	84	84	84	84	84	84	84	96	96
55,8	84	84	72	72	84	84	84	84	84	96
 (m)	50	84	84	72	72	84	84	84	84	84
	44,3	84	84	72	72	72	72	84	84	84
	38,5	84	84	72	72	72	72	72	84	84
	32,7	84	84	72	72	72	72	72	72	72
	26,9	84	84	72	72	60	72	72	72	72

Courbes de charges / Lastkurven / Load curves / Curvas de cargas / Curve di carico / Curvas de carga / Кривые нагрузок












 (m)			22	25	27	30	35	37	40	45	47	50	55	57	60	65	67	70	72	75	77	80	m	
	 25 t	 12,5 t																						
80	4,1 → 23,6	41,7 - 45,6	25	23,4	21,3	18,8	15,6	14,5	13,2	12,5	12,1	11,2	10	9,6	9	8,2	7,9	7,4	7,2	6,8	6,6	6,3	t	
	4,1 → 24	43 - 47,2	25	23,9	21,8	19,3	16,1	15,1	13,7	12,5	12,5	11,7	10,5	10,1	9,5	8,6	8,3	7,9	7,6	7,2	7	6,7	t	P+
75	4,1 → 25,8	45,2 - 49,2	25	25	23,7	20,9	17,3	16,1	14,6	12,6	12,5	12,2	10,9	10,5	9,8	8,9	8,6	8,1	7,8	7,4	t			
	4,1 → 26,7	47,7 - 52,1	25	25	24,5	21,9	18,3	17,1	15,5	13,5	12,7	12,5	11,7	11,3	10,6	9,7	9,3	8,8	8,5	8,1	t		P+	
70	4,1 → 27,4	48,4 - 52,6	25	25	25	22,5	18,7	17,5	15,9	13,7	13	12,5	11,9	11,4	10,7	9,7	9,4	8,9	t					
	4,1 → 28	51,1 - 55,7	25	25	25	23,2	19,5	18,3	16,7	14,6	13,8	12,8	12,5	12,2	11,5	10,5	10,2	9,7	t				P+	
65	4,1 → 26,8	48,5 - 53	25	25	24,5	22	18,4	17,3	15,8	13,7	13	12,5	12	11,5	10,8	9,9	t							
	4,1 → 28,1	51,3 - 55,7	25	25	25	23,2	19,5	18,3	16,7	14,6	13,9	12,9	12,5	12,2	11,5	10,5	t						P+	
60	4,1 → 27	49 - 53,3	25	25	25	22,2	18,6	17,5	15,9	13,8	13,1	12,5	12,1	11,6	11	t								
	4,1 → 28,5	52 - 56,5	25	25	25	23,6	19,9	18,7	17	14,9	14,1	13,1	12,5	12,4	11,7	t							P+	
55	4,1 → 26,9	48,7 - 53,1	25	25	24,5	22,1	18,5	17,4	15,8	13,8	13,1	12,5	12	t										
	4,1 → 28	51 - 55	25	25	25	23,1	19,4	18,2	16,7	14,5	13,8	12,8	12,5	t									P+	
50	4,1 → 27,9		25	25	25	23	19,3	18,1	16,5	14,4	13,7	12,7	t											
	4,1 → 29,3		25	25	25	24,3	20,5	19,2	17,6	15,3	14,6	13,5	t										P+	
45	4,1 → 27,5		25	25	25	22,7	19	17,8	16,3	14,2	t													
	4,1 → 28,5		25	25	25	23,6	19,9	18,6	17	14,9	t												P+	
40	4,1 → 27,5		25	25	25	22,7	19	17,8	16,3	t														
	4,1 → 28,1		25	25	25	23,2	19,5	18,3	16,7	t													P+	
35	4,1 → 27,7		25	25	25	22,9	19,2	t																
	4,1 → 28,3		25	25	25	23,4	19,7	t															P+	

 =  - 1,37 t max.

$$W_{\text{max}} = W - 1,37 \text{ t max.}$$



 (m)			22	25	27	30	35	37	40	45	47	50	55	57	60	65	67	70	72	75	77	80	m	
	 25 t	  12,5 t																						
80	2,7 → 24	43,1 - 44,1	25	23,9	21,8	19,3	16,1	15,1	13,7	12,2	11,6	10,7	9,5	9,1	8,5	7,7	7,4	7	6,7	6,3	6,1	5,8	t	
	2,7 → 24,5	44,5 - 45,6	25	24,4	22,4	19,8	16,6	15,6	14,2	12,5	12,1	11,2	10	9,6	9	8,1	7,8	7,4	7,1	6,8	6,5	6,2	t P+	
75	2,7 → 26,3	46,6 - 47,8	25	25	24,2	21,4	17,8	16,6	15,1	13,1	12,5	11,8	10,5	10	9,4	8,5	8,1	7,7	7,4	7	t			
	2,7 → 27,2	49,4 - 50,6	25	25	25	22,4	18,8	17,6	16,1	14	13,3	12,5	11,3	10,8	10,2	9,2	8,9	8,4	8,1	7,7	t	P+		
70	2,7 → 27,9	50,1 - 51,3	25	25	25	23	19,2	18	16,4	14,2	13,5	12,5	11,5	11	10,3	9,3	9	8,5	t					
	2,7 → 28,6	52,9 - 54,3	25	25	25	23,7	20	18,8	17,2	15,1	14,3	13,4	12,3	11,8	11,1	10,2	9,8	9,3	t	P+				
65	2,7 → 27,3	50,2 - 51,5	25	25	25	22,5	18,9	17,8	16,3	14,2	13,5	12,6	11,6	11,1	10,4	9,5	t							
	2,7 → 28,6	53,1 - 54,2	25	25	25	23,8	20	18,8	17,2	15,1	14,4	13,4	12,3	11,8	11,1	10,1	t	P+						
60	2,7 → 27,5	50,7 - 52	25	25	25	22,7	19,1	18	16,5	14,4	13,7	12,7	11,7	11,2	10,6	t								
	2,7 → 29,1	53,9 - 55,1	25	25	25	24,2	20,4	19,2	17,6	15,4	14,6	13,6	12,5	12	11,3	t	P+							
55	2,7 → 27,4	50,4 - 51,7	25	25	25	22,6	19	17,9	16,4	14,3	13,6	12,6	11,6	t										
	2,7 → 28,5	52,8 - 54	25	25	25	23,6	19,9	18,7	17,2	15	14,3	13,3	12,2	t	P+									
50	2,7 → 28,4		25	25	25	23,5	19,8	18,6	17,1	14,9	14,2	13,2	t											
	2,7 → 29,9		25	25	25	24,9	21	19,7	18,1	15,9	15,1	14,1	t	P+										
45	2,7 → 28		25	25	25	23,2	19,5	18,4	16,8	14,7	t													
	2,7 → 29,1		25	25	25	24,2	20,4	19,2	17,6	15,4	t	P+												
40	2,7 → 28		25	25	25	23,2	19,5	18,4	16,8	t														
	2,7 → 28,6		25	25	25	23,7	20	18,8	17,2	t	P+													
35	2,7 → 28,2		25	25	25	23,4	19,7	t																
	2,7 → 28,8		25	25	25	23,9	20,2	t	P+															

 =  - 0,37 t max.

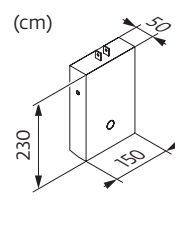
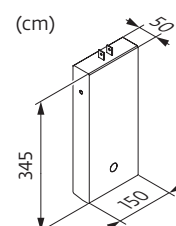
$$W_{\text{max}} = W - 0,37 \text{ t max.}$$

Poids de flèche & lest de contre-flèche / Auslegergewicht & Gegenauslegerballast / Jib weight & counter-jib ballast / Peso de flecha y lastre de contra-flecha/Peso del braccio & zavorra di contro-braccio/Peso da lança & lastro da contra lança/Вес стрелы и балласт контр-стрелы

		(kg) (+/- 5%)	100 LVF			150/180 LVF GH		
			6000 kg	4000 kg		6000 kg	4000 kg	
80 m	26720	27210	6	0	36000	5	0	30000
75 m	25670	26160	6	0	36000	5	0	30000
70 m	25120	25610	6	0	36000	5	0	30000
65 m	23995	24485	4	2	32000	3	2	26000
60 m	23725	24215	4	2	32000	3	2	26000
55 m	22600	23090	4	1	28000	3	1	22000
50 m	20955	21445	5	1	34000	4	1	28000
45 m	19830	20320	3	3	30000	2	3	24000
40 m	17945	18435	3	2	26000	2	2	20000
35 m	16820	17310	2	3	24000	1	3	18000



CBC - 6000 kg

CBD - 4000 kg

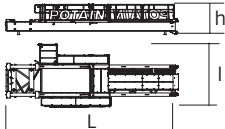
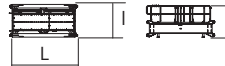
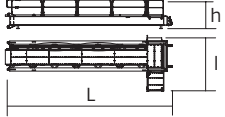
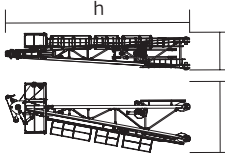
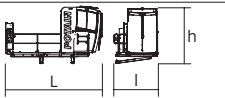
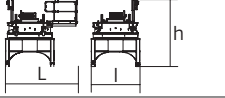

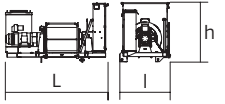
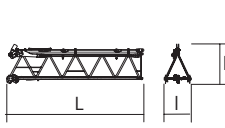
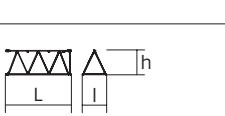
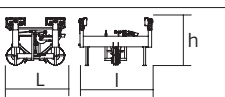

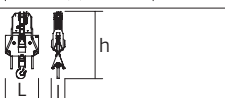

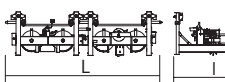

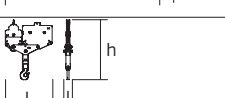



Encombrenment et poids / Abmessungen und Gewicht / Dimensions and weight / Dimensiones y peso / Ingombro e peso
dimensões e pesos / габаритные размеры и вес

Partie tournante / Drehender Kranteil / Slewing crane part / Parte giratoria









Parte rotante / Parte rotativa / Поворотная часть :  80 m -  100 LVF



Partie tournante / Drehender Kranteil / Slewing crane part Parte giratoria / Parte rotante / Parte rotativa Поворотная часть		L (m)	I (m)	h (m)	kg (+/- 5%)		
Contre-flèche / Gegenausleger Counter-jib / Contra-flecha Controbraccio / Contra-lança Контр-стрела		11,69	4,13	1,96	6490		
		4,2	2,02	1,96	1980		
		11,04	3,57	2,07	4925		
Porte-flèche / Auslegerträger Cathead / Porta-flecha Cuspide / Suporte de lança Оголовок		3,54	1,99	9,86	8265		
Cabine / Kabine Cab / Cabina Cabina / Cabina Кабина		Ultra View	5	2,5	2,77	1875	
Pivot / Krankopf Towerhead / Pivote Portaralla / Pivot Секция поворотной части			3,7 3,92	2,9 3,05	3,87 3,51	11560 11500	
Treuil de levage (+ câble) / Hubwerk (+ Seil) Hoisting winch (+ rope) / Mecanismo de elevación (+ cabo) Argano di sollevamento (+ fune) Guincho de elevação (+ cabo) Подъемная лебедка (+ канатом)		100 LVF 150/180 LVF GH	3,17 4,27	1,6 1,93	1,73 1,9	4145 9230	
Elément de flèche / Auslegerelement Jib section / Elemento de flecha Elemento di braccio / Elemento de lança Секция стрелы		①	10,36	1,9	2,54	5100	
		② 10 DVF	10,33	1,9	2,34	4965	
		③	10,23	1,9	2,4	3010	
		④	10,23	1,9	2,33	2770	
		⑤	10,23	1,9	2,32	2850	
Elément de flèche / Auslegerelement Jib section / Elemento de flecha Elemento di braccio / Elemento de lança Секция стрелы		⑥	5,32	1,9	2,25	1915	
		⑦	5,24	1,9	2,04	1125	
		⑧	5,24	1,9	2,04	1050	
		⑩	5,18	1,9	1,97	550	
Chariot / Laufkatze Trolley / Carrello Carro / Carro-distribuidor Тележка			25 t	1,8	2,26	1,44	760
Moufle / Hubflasche Pulley block / Aparejo Bozzello / Cadernal Полиспаст			25 t	1,18	0,44	2,39	850
Chariot / Laufkatze Trolley / Carrello Carro / Carro-distribuidor Тележка			25 t	4,1	2,19	1,16	1195
Moufle / Hubflasche Pulley block / Aparejo Bozzello / Cadernal Полиспаст			25 t	1,83	0,34	2,34	905

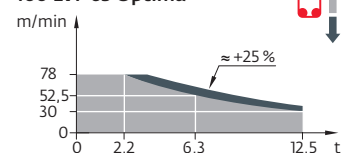
Pylône / Kranturm / Crane tower Mástil / Torre / Torre Башня крана			L (m)	I (m)	h (m)	kg (+/- 5%)
T 851		Ø 2,45 m	11,18	4,84	5,8	15750
K 850/K 850 Mât de télescope / Teleskopiermast Telescoping mast / Tramo de telescopaje Elemento di telescopaggio / Tramo de Telescopagem Мачта для телескопирования		Ø 2,45 m	2,22	3,25	2,5	3660
Coulisse / Gleitstück Slider / Corredera Scorrimento / Tramo interior de telescopagem выдвижная мачта		Ø 2,5 m	11,08	2,1	2,1	7100
Bas de coulisse / Gleitstückunterteil Slider base / Parte baja de corredera Parte inferiore di scorrimento Base do tramo interior de telescopagem основание выдвижной мачты		Ø 2,5 m	2,35	1,58	2,35	5960
KM 850.10B KMT 850.10A KMT 850.10C		Ø 2,45 m	10,32 5,32 3,65	2,48 2,54 2,54	2,53 2,51 2,51	10070 5450 4230
R 86 R 87 R 87B R 88B		Ø 2,5 m	6,4 6,4 6,4 6,4	2,9 2,9 2,9 2,97	2,9 2,9 2,9 2,97	3820 4260 4525 5800
Pieds de scellement / Verankerungsfüße Fixing angles / Pie de empotramiento Montante da annegare / Angulos fixadores анкера		P 850A P 80A P 81A ⓘ	0,9 0,8 -	0,9 0,8 -	1,49 1,21 -	835 1970 -
Mât-châssis / Grundmasteinheit Basic mast unit / Tramo-chasis Elemento base / Tramo-chassis Мачта для крепления к шасси		Y 80A	6	3	3	7400
Haubans / Mastabstützungen / Struts / Tornapuntas Puntoni / Escoras / Растяжка		Y 80A	5,48	0,42	0,37	800
1/2 Longerons / 1/2 Längsträger / 1/2 Side member / 1/2 Larguero 1/2 Longherone / 1/2 Longarina / 1/2 боковина		Y 80A	5,62	1,17	0,6	1000
Longerons / Längsträger / Side member / Larguero Longherone / Longarina / боковина		Y 80A	11,86	1,17	0,6	2100
Support lest / Ballastträger / Ballast support / Soporte de lastre Supporto zavorra / Suporte de lastro / Опора балласта		Y 80A	4,65	0,32	0,66	270
Traverse de châssis / Unterwagentraverse Chassis beam / Traviesa chasis Traversa carro / Travessa chassis балка шасси		Y 80A	8,6	0,7	1,15	2000
Croix centrale (position transport) / Zentralkreuz (Transport- position) / Central cross (transport position) / Brazo central (posición transporte) / Croce centrale (posizione di trasporto) Braço central chassis (posição transporte) / крестообразное основание (транспортное положение)		YM 850 JM 850	5,2	1,7	1,5	6700
Mât-châssis / Grundmasteinheit Basic mast unit / Tramo-chasis Elemento base / Tramo-chassis Мачта для крепления к шасси		YM 850 JM 850	8,75	2,5	2,5	14600
Bras de châssis / Unterwagenträger / Chassis girder / Brazo de base en cruz / Traverse del carro / Braço de chassis / опорная балка шасси		YM 850 JM 850	3,8 5,2	0,9 0,9	1,55 1,55	2800 3200
Tirant de châssis / Unterwagenstreben / Chassis ties / Tirante de base en cruz / Tiranti del carro / Tirante de chassis / тяга крепления шасси		YM 850 JM 850	7,2	0,25	0,35	250
Haubans / Mastabstützungen Struts / Tornapuntas Puntoni / Escoras Растяжка		YM 850 JM 850	7,5 8,2	0,75 0,75	1,3 1,3	2100 2300

Mécanismes / Triebwerke / Mechanisms / Mecanismos / Meccanismi
Mecanismos / Механизмы

400 V - 50 Hz 480 V - 60 Hz														ch - PS hp	kW	
	400 V - 50 Hz 480 V - 60 Hz	100 LVF 63 Optima	m/min t	30 12,5	38,5 9,4	52,5 6,3	69 3,1	78 2,2	15 25	19,5 18,8	27 12,5	35,5 6,3	39 5,4	100	75	726 m
	400 V - 50 Hz	150 LVF 63 GH Optima	m/min t	45,5 12,5	57,5 9,4	79 6,3	130 3,1	192 0,9	23 25	29 18,8	40,5 12,5	69 6,3	96 3,1	150	110	1200 m
	480 V - 60 Hz	180 LVF 63 GH Optima	m/min	54	66,5	88	136,5	192	27	33,5	45	72	96	180	132	1200 m
			t	12,5	9,4	6,3	3,1	0,9	25	18,8	12,5	6,3	3,1			
	400 V - 50 Hz 480 V - 60 Hz	10 DVF 10 Optima	m/min	0 → 66 (25 t) 0 → 80 (20 t) 0 → 100 (12,5 t) 0 → 110 (6,3 t)										10	7,4	
		RVF 173 Optima+	tr/min U/min rpm	400 V - 50 Hz : 0 → 0,7 480 V - 60 Hz : 0 → 0,8										3 x 10	3 x 7,5	
																

400 V (+10% -10%) 50 Hz	100 LVF : 117 → 77 kVA 150 LVF GH : 157 → 97 kVA
480 V (+6% -10%) 60 Hz	100 LVF : 117 → 77 kVA 180 LVF GH : 181 → 109 kVA

100 LVF 63 Optima



	FR	DE	EN	ES	IT	PT	RU
	Équipements standards	Standardausrüstungen	Standard equipment	Equipamiento de serie	Equipaggiamento standard	Equipamento de série	Стандартное оборудование
	Équipements optionnels	Sonderausrüstungen	Options	Equipamiento opcional	Equipaggiamento in opzione	Equipamento opcional	Дополнительное оборудование (опция)
	Fonction Potain Plus : Courbes de charges Plus	Funktion Potain Plus: Plus-Lastkurven	Potain Plus function: Plus load curves	Función Potain Plus: Diagrama de cargas Plus	Funzione Potain Plus: Curve di carico Plus	Função Potain Plus: Diagrama de cargas Plus	Функция контроля мощности Potain Plus: Диаграммы грузоподъемности Plus
	Hauteurs sous crochet associées aux courbes de charges Plus	Hakenhöhen mit Plus-Lastkurven	Hook heights with Plus load curves	Altura bajo gancho, usando el diagrama de cargas Plus	Altezze sotto gancio con curve di carico Plus	Altura livre, utilizando o diagrama de cargas Plus	Высота под крюком для диаграмм грузоподъемности Plus
	Réactions en service	Reaktionskräfte in Betrieb	Reactions in service	Reacciones en servicio	Reazioni in servizio	Reações em serviço	Реакция при работе
	Réactions hors service	Reaktionskräfte außer Betrieb	Reactions out of service	Reacciones fuera de servicio	Reazioni fuori servizio	Reações fora de serviço	Реакция в покое
	Poids total du lest	Ballast-Gesamtgewicht	Total ballast weight	Peso total del lastre	Peso totale della zavorra	Peso total do lastro	Общий вес балласта
	Cadre d'ancrage serré	Fester Verankerungsrahmen	Tightened anchorage frame	Marco de anclaje de apriete	Quadro di ancoraggio stretto	Quadro de amarração apertado	Прикрепленная анкерная рама
	Cadre d'ancrage desserré	Loser Verankerungsrahmen	Loosened anchorage frame	Marco de anclaje de desapriete	Quadro di ancoraggio allentato	Quadro de amarração solto	Отсоединенная анкерная рама
	Poids de flèche	Auslegergewicht	Jib weight	Peso de flecha	Peso del braccio	Peso da lança	вес стрелы
	Camion 13,4 m	Lkw 13,4 m	Lorry 13,4 m	Camión 13,4 m	Camion 13,4 m	Camião 13,4 m	Резусовой автомобиль 13,4 м
	Conteneur High Cube 40', et/ou Flat Rack 20'	Container High Cube 40', und/oder Flat Rack 20'	Container High Cube 40', and/or Flat Rack 20'	Contenedor High Cube 40', y/o Flat Rack 20'	Container High Cube 40', e/o Flat Rack 20'	Contentor High Cube 40', e/ou Flat Rack 20'	40-футовый контейнер повышенной вместимости High Cube, и/или 20-футовая открытая платформа Flat Rack
	Levage	Heben	Hoisting	Elevación	Sollevamento	Elevação	Подъем
	Distribution	Katzfahren	Trolleying	Distribución	Distribuzione	Distribuição	Перемещение по стреле
	Orientation	Schwenken	Slewing	Orientación	Rotazione	Rotação	Поворот
	Translation	Kranfahren	Travelling	Traslación	Traslazione	Translação	Перемещение крана
	Puissance requise	Erforderliche Leistung	Required power	Potencia Necesaria	Potenza richiesta	Potência Necessária	Потребляемая мощность
	Fonction Power Control : vitesses treuils adaptées à la puissance disponible	Funktion Power Control: Geschwindigkeiten der Triebwerke werden an die verfügbare Leistung angepasst	Power Control Function: winch speeds adapted to the available power	Función Power Control: marchas de los cabrestantes adaptadas a la potencia disponible	Funzione Power Control: velocità degli argani adattate alla potenza disponibile	Função Power Control: velocidades de guincho adaptadas à potência disponível	Функция контроля мощности Power Control: регулировка скорости лебедок в зависимости от доступной мощности
	Nous consulter	Auf Anfrage	Consult us	Consultarnos	Consultateci	Consultar-nos	Проконсультируйтесь у нас
	Document commercial non contractuel. Pour toute information technique se référer à la notice correspondante.	Unverbindliches Vertriebsdokument. Für technische Informationen, siehe die entsprechenden Anweisungen.	This commercial document is not legally binding. For any technical information, please refer to the corresponding instructions.	Documento comercial no contractual. Para cualquier información técnica, ver la noticia correspondiente.	Documento commerciale non vincolante, per tutte le informazioni tecniche fare riferimento al catalogo istruzioni.	Documento comercial não contractual. Para qualquer informação técnica complementar consultar as respectivas instruções.	Этот коммерческий документ не является юридически обязательным. Для получения технической информации, см. соответствующие инструкции.

